

SINCE 1828

- GAMES BROWSE THESAURUS
- WORD OF THE DAY
- LOG IN
- REGISTER
- settings log out
- SAVED WORDS



dictionary thesaurus view recents

<u>Login</u> or <u>Register</u> Hello,

- GAMES
 BROWSE THESAURUS
 WORD OF THE DAY
 WORDS AT PLAY
 SETTINGS

- LOG OUT
- SAVED WORDS view recents

Previous

Next Previous Next
Words at Play

A Guide to Deciphering Diacritics

You know, the markings above and below letters.

:

What Is a Diacritic, Anyway?



Diacritics are marks placed above or below (or sometimes next to) a letter in a word to indicate a particular pronunciation—in regard to accent, tone, or stress—as well as meaning, especially when a homograph exists without the marked letter or letters. For example, <u>pâte</u> refers to clay whereas <u>pate</u> refers to the head, and <u>résumé</u> or <u>resumé</u> is used for a work history versus <u>resume</u>, which means "to begin again."

Diacritical marks take such forms as a straight or curvy line or a dot or a pair of dots, and they are an integral part of spelling in many foreign languages. In English, words having diacritics are borrowings from other languages, and the marks are not a natural part of the English language itself. However, lexicographers have adopted diacritics to indicate English pronunciation and, of course, to show word etymologies. Although the English borrowings enter the language with their markings, they are often dropped from many spellings through <u>Anglicization</u>. Take, for instance, French <u>naïve</u>, which is commonly spelled <u>naïve</u> in English.

The word diacritic is a derivative of Greek diakritikos, meaning "separative" or "able to distinguish," which is based on the prefix dia-, meaning "through" or "across," and the verb krinein, "to separate." The word was first used as an adjective in 17th-century English with the meaning "serving to distinguish" (as in "diacritic factors in demography"). It wasn't until the 19th century that it began being used as the name for a phonological diacritical (the '-al' spelling of the adjective being the most common) mark.

Diacritical marks are important in correctly pronouncing many foreign words that have migrated into the English language. Being a publisher of references on the English language, we feel it is important to give a tutorial on the more common diacritics that you will encounter in your pursuit of knowledge through reading. So, without further ado, let's begin.

Acute and Grave Accent Marks



The forward-leaning <u>acute accent</u> (´) generally indicates a stressed syllable or raised pitch. It is commonly found above the letter 'e' in many French words and French borrowings in English, such as <u>exposé</u>, where it indicates that the 'e' is pronounced as a long 'a' and where it can serve to distinguish the word from another with the same spelling (compare English's <u>expose</u>). The acute accent is also placed over vowels in Spanish to mark that the syllable in which the vowel appears is stressed, as in <u>adiós</u>.

The backward-leaning grave accent (`) is in contrast to the acute accent. It is a mark that is often used to indicate an unaccented syllable or a lower inflection, as French-derived <u>à la carte, pied-à-terre</u>, or <u>crème</u>. In poetic verse, it is used as an indicator of a falling inflection or a final syllable that is to be pronounced separately, for the sake of the meter, in words ending in the nonsyllabic '-ed.'

Margret stood in her chamber; / She'd sewn a silken seam. / She lookèd east an she lookèd west, / An she saw those woods grow green. — "Tam Lin," *The Singing Tradition of Child's Popular Ballads*, 1972

The French-based English word <u>déjà vu</u> combines both accent marks.

Cedilla



The <u>cedilla</u> is the diacritical mark (,) that is placed under the letter 'c,' as in the spelling of the French words <u>façade</u> and <u>garçon</u>, to indicate that the letter is to be pronounced \s\, rather than \k\. Cedilla is from the name of the obsolete Spanish letter 'c' and is a <u>diminutive</u> form of <u>ceda</u>, itself from <u>zeda</u>, which once denoted the letter 'z.' Actually, the 'c' was used as a form of 'z' in the Middle Ages. In Late Latin, that letter was referred to as <u>zeta</u>.

Circumflex

•

Today, <u>circumflex</u> most commonly refers to the mark (^), but in ancient times it designated other "bent" marks (_or^). The name derives from a Latin verb meaning "to bend around," and it is used for the symbol placed above a long vowel to indicate a rising-falling tone in Greek and to mark length, contraction, or another particular pronunciation of a vowel in other languages, such as French—for example, the pronunciations of <u>château</u>, <u>crêpe</u>, <u>maître d'</u>, and <u>rôle</u>.

Breve and Haček

•

The <u>breve</u> (*) is the rounded curved mark that is used by some dictionaries in pronunciations to indicate that a vowel is short, as in \kit\\ for cut, or in poetic scansion to show that a syllable is unstressed in verse. It is similar to the haček (*), whose name includes the inverted pointed circumflex over the 'c,' that is used in Baltic and Slavonic languages to indicate a change in pronunciation (the last name of the Czech author Karel Čapek bears the diacritic). The name haček is a Czech borrowing meaning, literally, "little hook." Breve is related to brief via Latin brevis, of similar meaning.

Tilde and Tittle

•

The <u>tilde</u> is the mark (~) that is most often seen sitting over the letter 'n' (as in Spanish <u>señor</u>, meaning "sir," and <u>mañana</u>, "tomorrow"), where it indicates a blend of the sound of 'n' and 'y.' In Portuguese, it may appear over 'a' or 'o,' as in São Paulo, and indicates nasality in pronunciation.

The diacritic's name is a 19th-century borrowing from a Spanish word that traces back to Medieval Latin *titulus*, meaning "tittle." In English, *tittle* can refer to any point or small sign that is used as a diacritical mark. It has been applied to the dot over the letters 'i' and 'j,' and in the past, to the cedilla; it is also used in languages, such as Hebrew and Arabic, to point out accent. In Latin, *titulus* meant "title" or "label," which is fitting since the tittle tops the letter like a title to a piece of writing.

The tilde also occurs as a somewhat larger symbol that resembles the <u>swung dash</u>, that is set somewhat lower, and that is used independently of other characters. This tilde is sometimes used in front of a number to mean "approximately" (e.g., "in ~ 30 minutes"), and it has other advanced <u>mathematical uses</u> related to equivalency and negation. It also has a conventional use in <u>URLs</u>, where it indicates that the URL is a personal page residing on the institutional server whose address precedes the tilde in the URL. And print dictionaries use the tilde (a.k.a. "swung dash") to take the place of the entry word in verbal illustrations (example sentences) in order to save space.

The words tilde and swung dash are not compared or contrasted in the dictionary because, although they are related on a "real" level (i.e., they happen to be represented by the same mark), they are not related on a lexical level (i.e., the words themselves are not related to one another through their respective meanings).

Diaeresis

•

The diaeresis, or dieresis, is the mark (") that is often placed over the second of two adjacent vowels, which otherwise make a diphthong forming one speech sound, to indicate that the vowels are pronounced in separate syllables, as in French naive and its derivatives; it may also be placed over a vowel to indicate that it is pronounced in a separate syllable, as in the family name Bronté (namely Charlotte and her sisters Emily and Anne) or Zoë. In the past, it also occurred in words having adjacent vowels that are the same to indicate that they are sounded separately rather than blended, as in coöperate and reëstablish (each of which have four syllables). Diaeresis is from a Greek word meaning, literally, "the act of dividing."

In German and Germanic languages (such as Swedish), there is the diaeretic mark called the <u>umlaut</u>, which is placed over a vowel to indicate a more central or front articulation, as in <u>Götterdämmerung</u> and <u>Führer</u>. (In orthography, the umlaut may be replaced by an 'e' following the vowel, as in <u>Fuehrer</u>.) <u>Umlaut</u> is a combination of German <u>um</u>-, meaning "around" or "transforming," and <u>Laut</u>, "sound."

Macron

:

The macron is the mark (–) placed over a vowel to indicate that it is long or placed over a syllable or used alone to indicate a stressed or long syllable in a metrical foot or verse in poetry. You are most likely to encounter it in dictionaries, where it populates pronunciations of words that include a long vowel sound, as \bar{a} in the pronunciation of fate or \bar{e} in lead.

Up Next

8 Words for Small Amounts

More Words At Play

Pelosi: Evidence of 'Bribe'

Pelosi outlines evidence of bribery

Meet Puku, Our New Kids' App!

Help your kids build their vocabulary!

Is It 'Hanger' or 'Hangar'?

How to remember which is which

If You Like to Complain About 'Decimate'...

You'll love to hate these other words!

Comments

show hide comments

TRENDING NOW

- 1. bribe Pelosi outlines evidence of bribery
- 2. insidious Sondland revises Ukraine testimony
- 3. lynch Trump compares scrutiny to lynching

SEE ALI

Love words? Need even more definitions?

11/19/2019

Subscribe to America's largest dictionary and get thousands more definitions and advanced search—ad free!

Merriam-Webster unabridged

Ask the Editors

• Is It 'Hanger' or 'Hangar'?

How to remember which is which

• How Do You Pronounce 'Groceries'?

Is there one standard way?

• Literally

How to use a word that (literally) drives some people nuts.

• Is Singular 'They' a Better Choice?

The awkward case of 'his or her'

Word Games

• Pass the Little Ribbons: A Pasta Word Quiz

Match the pasta with its meaning in Italian

Take the quiz

Confusing Words—A Quiz

Test your knowledge of these commonly confused words!

Take the quiz

• Spell It

Can you spell these 10 commonly misspelled words?

Take the quiz

Dictionary Devil

The dictionary has been scrambled—can you put it back together?

Play the game

Merriam Webster

Learn a new word every day. Delivered to your inbox!



OTHER MERRIAM-WEBSTER DICTIONARIES

- SPANISH CENTRAL
- LEARNER'S ESL DICTIONARY
- WORDCENTRAL FOR KIDS
 VISUAL DICTIONARY

- SCRABBLE® WORD FINDER
 MERRIAM-WEBSTER'S UNABRIDGED DICTIONARY
 BRITANNICA ENGLISH ARABIC TRANSLATION
 NGLISH SPANISH-ENGLISH TRANSLATION

FOLLOW US

- Facebook
- Twitter
- YouTube • Instagram
- Browse the Dictionary:
- <u>a</u> <u>b</u>
- <u>c</u>
- <u>e</u> <u>f</u>
- <u>i</u>

- <u>m</u>

- <u>u</u>
- <u>v</u> • <u>w</u>
- <u>x</u>
- <u>y</u>
- 0-9

- Home

- Home
 Help
 Apps
 About Us
 Shop
 Advertising Info
 Dictionary API
 Contact Us
 Join MWU
 Video
 Word of the Year
 Law Dictionary

- Law Dictionary
 Medical Dictionary
- Privacy Policy
 Terms of Use

- Browse the Thesaurus
 Browse the Medical Dictionary.
 Browse the Legal Dictionary.
 Browse the Spanish-English Dictionary.

© 2019 Merriam-Webster, Incorporated